



# 犯罪被害人 Victims of Crime We Can Help 我們能幫助♥



你遇到的問題  
我們來協助你處理



**解決困境**  
Solve



你心裡的話  
我們願意聽你說



**撫平傷痛**  
Comfort



你前面的路  
我們陪你一起走



**重建生活**  
Rehabilitate

免付費服務專線 ♥  
Toll-free Services

**0800-005-850**

被害死亡

被害重傷

性侵害

家庭暴力

人口販運

兒童/少年



## 犯罪被害人保護法

第1條 為保護因犯罪行為被害而死亡者之遺屬、受重傷者及性侵害犯罪行為被害人，以保障人民權益，促進社會安全，特制定本法。

第30條第2項第1款、第2款 前項規定之保護措施除第三款申請補償外，於下列之對象準用之：

- 一、家庭暴力或人口販運犯罪行為未死亡或受重傷之被害人。
- 二、兒童或少年為第一條以外之犯罪行為之被害人。

## Crime Victim Protection Act

Article 1 This Act is enacted for the purposes of protecting the family members of deceased victims, seriously injured victims of criminal acts and victims of sexual assault crimes, safeguarding the rights and interests of the people as a whole, and enhancing the security of society.

Subparagraph 1&2, Paragraph 2, Article 30 The protection measures under the preceding paragraph, except the assistance with application for compensation in Item 3, shall apply to the following persons:

1. Victims of domestic violence or human trafficking crimes who survive or are seriously injured.
2. Children or juveniles who are victims of criminal acts other than those under Article 1 of this Act.



# 犯罪被害人 Victims of Crime We Care Together 我們一起關心 ♥

## 在與不在

時間感是多麼主觀的知覺  
片刻有多久？永遠又是多久？  
而什麼又是「在」與「不在」？

當親愛的人已然無法真正現身在生活中  
是人生至大的悲慟...  
談起逝去的親愛的人 感覺親愛的人似也同在  
過去的生活點滴 歡笑悲傷湧現...

免付費服務專線 ♥  
Toll-free Services

0800-005-850

被害死亡

被害重傷

性侵害

家庭暴力

人口販運

兒童/少年



### 犯罪被害人保護法

第1條 為保護因犯罪行為被害而死亡者之遺屬、受重傷者及性侵害犯罪行為被害人，以保障人民權益，促進社會安全，特制定本法。

第30條第2項第1款、第2款 前項規定之保護措施除第三款申請補償外，於下列之對象準用之：

- 一、家庭暴力或人口販運犯罪行為未死亡或受重傷之被害人。
- 二、兒童或少年為第一條以外之犯罪行為之被害人。

### Crime Victim Protection Act

Article 1 This Act is enacted for the purposes of protecting the family members of deceased victims, seriously injured victims of criminal acts and victims of sexual assault crimes, safeguarding the rights and interests of the people as a whole, and enhancing the security of society.

Subparagraph 1&2, Paragraph 2, Article 30 The protection measures under the preceding paragraph, except the assistance with application for compensation in Item 3, shall apply to the following persons:

1. Victims of domestic violence or human trafficking crimes who survive or are seriously injured.
2. Children or juveniles who are victims of criminal acts other than those under Article 1 of this Act.